

**Neuerscheinung:** Kulturreiseführer *Friaul für alle Jahreszeiten* von Gisela Hopfmüller und Franz Hlavac

**Buchpremiere:** Mittwoch 19. 9. 2018, 19 Uhr, Buchhandlung Heyn, Kramergasse 2–4, 9020 Klagenfurt

**Weitere Buchpräsentationen:** Bad Radkersburg, Bayreuth, Bleiburg, Grado, Kötschach-Mauthen, Pordenone, Reichenau/Rax, Varmo, Villach, Wien

## „Friaul für alle Jahreszeiten“: Ein neuer Reiseführer zu Kultur, Kunst & Kulinarik

Das vierte Buch von Gisela Hopfmüller und Franz Hlavac über Nordosten Italiens ist ein handlicher Reisebegleiter, der Lust macht, auf Entdeckungstour zu gehen.

Friaul ist Gisela Hopfmüller und Franz Hlavac längst zur zweiten Heimat geworden: Seit 2002 verbringen sie hier mehrere Monate pro Jahr, bewirtschaften ihren eigenen Weingarten, erkunden das Land mit seinen vielfältigen Schönheiten und schreiben Bücher über ihre Entdeckungen.

In *Friaul für alle Jahreszeiten* (Band 8 der Reihe *KULTURWANDERUNGEN im Verlag Johannes Heyn*) nehmen die beiden die Lesenden mit auf zwölf reich bebilderte Touren zwischen den Karnischen Alpen im Norden und der Adria im Süden, Cividale im Osten und Sacile im Westen – und stellen Highlights aus Kunst & Kultur vor.

Vor allem aber begibt sich das erfolgreiche Autorenehepaar auf die Spur von weniger bekannten Schätzen, erzählt Geschichte und Geschichten von Menschen, empfiehlt Ausflüge zu Winzern und zu Produzenten von Spezialitäten, zu Lokalen und Festen – und auch Naturjuwelen kommen nicht zu kurz: die Lagunen von Grado und Marano Lagunare, die Steppe der Magredi, in herrlichen Blau- und Grüntönen schillernde Quellen, der Tagliamento, der „König der Alpenflüsse“ ...

## Buchpremiere

Gisela Hopfmüller, Franz Hlavac sowie Buchhandlung und Verlag Johannes Heyn laden herzlich ein zur Erstpräsentation des Kulturreiseführers

### ***Friaul für alle Jahreszeiten* von Gisela Hopfmüller und Franz Hlavac**

**am Mittwoch, 19. September 2018, um 19:00 Uhr (Einlass ab 18:30 Uhr)**

**in der Buchhandlung Heyn, Kramergasse 2–4, 9020 Klagenfurt**

„Mr. Heyn“ wird die Veranstaltung kulinarisch begleiten, dazu gibt es eine Weinverkostung mit den Winzern der Weingüter Ferrin aus Camino al Tagliamento und Colli di Poianis aus Prepotto.

**Eintritt: € 15,- Wegen des zu erwartenden großen Interesses bittet die Buchhandlung um verbindliche Anmeldung unter 0463-54249 oder buch@heyne.at**

Wir freuen uns über die Ankündigung der Veranstaltung und des Buches sowie über Ihren Besuch.

## Weitere Präsentationstermine

- 27. 9. 2018, 19 Uhr: Looshaus Raiffeisenbank Wien, Michaelerplatz 3, 1010 Wien
- 28. 9. 2018, 19 Uhr: Altstadthaus Radkersburg, Hauptplatz 19, 8490 Bad Radkersburg
- 4. 10. 2018, 18 Uhr: Buchhandlung Hintermayer, Neubaugasse 29, 1070 Wien
- 6. 10. 2018, 18.30 Uhr: Hotel Marienhof, 2651 Reichenau/Rax
- 10. 10. 2018, 18 Uhr: Palazzo Mantica, 33170 Pordenone, Italien
- 11. 10. 2018, 20 Uhr: Dinzlschloss, Schloßgasse 11, 9500 Villach
- 12. 10. 2018, 18.30 Uhr: Municipio, 33030 Varmo, Italien
- 13. 10. 2018, 17.30 Uhr: Hotel Marea, Via dei Provveditori 6, 34073 Grado, Italien
- 16. 10. 2018, 19 Uhr: Werner Berg Museum, 10.-Oktober-Platz 4, 9150 Bleiburg
- 9. 11. 2018 (Zeit und Ort noch nicht fixiert): 95477 Bayreuth, Deutschland
- 20. 11. 2018, 20 Uhr: Erlenhof, Mauthen 82, 9640 Kötschach-Mauthen

**Neuerscheinung:** Kulturreiseführer *Friaul für alle Jahreszeiten* von Gisela Hopfmüller und Franz Hlavac

**Buchpremiere:** Mittwoch 19. 9. 2018, 19 Uhr, Buchhandlung Heyn, Kramergasse 2–4, 9020 Klagenfurt

**Weitere Buchpräsentationen:** Bad Radkersburg, Bayreuth, Bleiburg, Grado, Kötschach-Mauthen, Pordenone, Reichenau/Rax, Varmo, Villach, Wien

## Das Buch

### „Friaul ist eine Artischocke, man muss es Blatt für Blatt genießen.“

Dieses Sprichwort, das Gisela Hopfmüller und Franz Hlavac auf einem lokalen Markt begegnet ist, leitet ihre KULTURWANDERUNGEN ein.

Auf zwölf Touren erkunden sie „Blatt für Blatt“ diese Region, in der sich der romanische, der slawische und der germanische Kulturkreis besonders eng miteinander verwoben haben. Genau dieses Miteinander der Kulturen hat Friaul bis heute seinen ganz eigenen Reichtum beschert. Für die Geschichte gilt das ebenso wie für die Gegenwart, für die Kunst genauso wie für die Kulinarik.

Mit all der Zuneigung, die die Autoren für diese zu jeder Jahreszeit anders funkelnde Gegend im Herzen Europas empfinden, nehmen sie den Leser mit auf die Reise, stellen Highlights vor, begeben sich vor allem aber auf die Spur von weniger bekannten Schätzen. Dabei erzählen sie auch Geschichten von Menschen und ihrem Leben, vom Wandermaler Jacun Pitor, der im 19. Jahrhundert durch die Lande zog, vom Dichter und Filmemacher Pier Paolo Pasolini, von Ernest Hemingway ...

Für das leibliche Wohl sorgen Ausflüge zu Schinken, Käse, Fisch und Trüffel, kulinarische Tipps sowie ein Überblick über die heimischen Weine und Rebsorten. Übersichtskarten erleichtern die Orientierung.

### Friaul entdecken

Die zwölf beschriebenen Touren führen von Cividale über Udine, Palmanova und die Kleinode Strassoldo und Clauiano nach Aquileia und Grado, durch die Lagune und die Küste entlang über Torviscosa und Marano Laguari bis Lignano, anschließend über Sesto al Reghena und die malerischen Dörfer der Tagliamento-Ebene (Cordovado, San Vito, Valvasone, Varmo, Camino al Tagliamento) hinauf nach Codroipo mit der Villa Manin und den Orten Coderno und San Martino, nach Pordenone, Sacile, Caneva, Polcenigo und zu den Magredi, nach Maniago, Barcis, Andreis und Erto e Casso, über San Daniele, Spilimbergo und Sequals, Venzzone und Gemona und schließlich hinauf bis nach Tolmezzo, Illegio, Paularo, Paluzza, Zuglio und Enemonzo.

### Aus dem Inhalt

Lust auf Entdeckungsreisen

- 1 Cividale: Fast alles beginnt hier
- 2 Udine einmal ganz anders
- 3 Ein Stern in der Landschaft: Palmanova und Umgebung
- 4 Der Zauber von Aquileia und Grado
- 5 In der Lagune und die Küste entlang
- 6 Malerische Dörfer der Ebene
- 7 Codroipo, Casarsa und rundherum
- 8 Die Provinz Pordenone: Einfach unwiderstehlich!
- 9 Von der Steppe in die Berge
- 10 San Daniele, Spilimbergo und weiter hinauf
- 11 Gemona und Venzzone: Aus Trümmern neu erstanden
- 12 Karniens Bergwelten

Der Weingarten Friaul Julisch Venetien

Ortsregister

Personenregister

**Neuerscheinung:** Kulturreiseführer *Friaul für alle Jahreszeiten* von Gisela Hopfmüller und Franz Hlavac

**Buchpremiere:** Mittwoch 19. 9. 2018, 19 Uhr, Buchhandlung Heyn, Kramergasse 2–4, 9020 Klagenfurt

**Weitere Buchpräsentationen:** Bad Radkersburg, Bayreuth, Bleiburg, Grado, Kötschach-Mauthen, Pordenone, Reichenau/Rax, Varmo, Villach, Wien

### **Aus der Einleitung „Lust auf Entdeckungsreisen“**

*Es war auf einem Gemüsemarkt, wir kauften Artischocken, der Händler hielt sie uns lachend hin und meinte: „Genießt die Artischocken, sie sind wie unsere Region! Kennt ihr das Sprichwort? ‚Friaul ist eine Artischocke, man muss es Blatt für Blatt genießen.‘“*

*Wir kannten das Sprichwort zwar auf ganz Italien bezogen, aber es gilt tatsächlich auch, und vielleicht besonders, für die nordöstlichste Region. Friaul Julisch Venetien ist den langsamen Genuss wert, Blatt für Blatt, Schritt für Schritt, Ausflug für Ausflug. Neues zu entdecken macht großen Spaß, auch dort, wo man schon vieles kennt, weil man vielleicht schon als Kind am Meer Sandburgen gebaut, Spaghetti gegessen und beides sehr geliebt hat.*

*Die historische und kulturelle Basis für die Vielfalt, die sich „Blatt für Blatt“ erschließt, ist ein Friaul Julisch Venetien als Schnittpunkt der Völker. Es ist die einzige Region, in der der romanische, der deutsche und der slawische Kulturkreis sich so intensiv ineinander verwoben haben. Daraus entstanden große und schlechte Zeiten, blühende und blutige, von Armut bestimmte und solche, in denen der Wohlstand florierte. Die Kelten, die Römer, die Völkerwanderung, die Langobarden, die Awaren, die Karolinger, die Venezianer, die Türken, Napoleon, die Habsburger – sie alle haben deutliche Spuren hinterlassen. Das politische Hin- und Hergerzerre kostete die Menschen, die hier lebten, stets viel Kraft.*

**Gisela Hopfmüller und Franz Hlavac:**

**Friaul für alle Jahreszeiten**

**Kulturwanderungen Band 8**

**264 Seiten, zahlreiche Farbfotos, Gastrotipps und Routenkarten,**

**Klappenbroschüre, 21 x 11,5 cm**

**ISBN 978-3-7084-0618-3 • € 21,90**

**Ab 19. September 2018 im Buchhandel oder unter [www.verlagheyne.at](http://www.verlagheyne.at)**

## **Gisela Hopfmüller und Franz Hlavac**

**Dr.<sup>in</sup> Gisela Hopfmüller**, geb. 1955 in Klagenfurt, studierte Kunstgeschichte in Graz, arbeitete als Kulturredakteurin und Ressortleiterin Kultur bei der *Volkszeitung Kärnten* und von 1984 bis 2009 als Redakteurin, Ressortleiterin und Sendungsverantwortliche beim ORF (vom Ressort Innenpolitik über die Magazine *Report*, *Report-International*, *Europa-Panorama*, die Moderation diverser Diskussionssendungen und *Modern Times* bis zur Leitung der Hauptabteilung Bildung und Zeitgeschehen). 2008 wurde Gisela Hopfmüller mit dem Leopold-Kunschak-Preis ausgezeichnet.

**Prof. Dr. Franz Hlavac**, geb. 1948, in Amstetten, studierte Zeitgeschichte und Germanistik in Wien, arbeitete als freier Mitarbeiter bei verschiedenen Zeitungen und beim ORF Hörfunk, ehe er ab 1974 zum ORF Fernsehen wechselte, zunächst als Redakteur der Ressorts Wirtschaft und Innenpolitik der *ZIB*, dann von *Politik am Freitag* und *Inlandsreport*. Ab 1988 leitete er die Hauptabteilung Dokumentation, dann das Europa-Magazin *Compass*, ab 1992 u. a. die Wirtschaftsredaktion des ORF-TV sowie die Wirtschaftsmagazine *Schilling*, *Euro Austria* und *Eco*. Auszeichnungen: Eduard-Hartmann-Preis (1975), Goldenes Verdienstzeichen der Republik Österreich (1995), Berufstitel Professor (2005)

**Neuerscheinung:** Kulturreiseführer *Friaul für alle Jahreszeiten* von Gisela Hopfmüller und Franz Hlavac

**Buchpremiere:** Mittwoch 19. 9. 2018, 19 Uhr, Buchhandlung Heyn, Kramergasse 2–4, 9020 Klagenfurt

**Weitere Buchpräsentationen:** Bad Radkersburg, Bayreuth, Bleiburg, Grado, Kötschach-Mauthen, Pordenone, Reichenau/Rax, Varmo, Villach, Wien

2002 hat das Ehepaar in Varmo nahe Codroipo ein altes bäuerliches Haus mit eigenem Weingarten gekauft, seither das Land, seine Natur, seine Kultur, seine Menschen und ihre Geschichte(n) erkundet und sich zu DEN Friaul-Spezialisten entwickelt.

Wenn die seit 2010 frei arbeitenden Journalisten und Autoren von der Region erzählen, dann tun sie das voller Begeisterung und auf besonders persönliche Art und Weise – entsprechend beliebt und erfolgreich sind ihre Vorträge und Bücher.

#### **Bücher:**

*Rund um die Wachau:* Entdeckungen beiderseits der Donau (2017)

*Ötscherland:* Erleben mit allen Sinnen (2015)

*Unsere Friaul-Rezepte:* Einfach. Geschmackvoll. Typisch. Bunt ( 2014)

*Unser Friaul:* Menschen. Feste. Gärten. Wein (2011/2014)

*Friaul erleben:* Pflanzen. Küche. Lebensfreude (2013)

## **Der Verlag**

Verlag Johannes Heyn GesmbH & Co. KG

Friedensgasse 23, A-9020 Klagenfurt/Celovec

Tel.: +43/ (0)463/ 33 631, Fax: +43463/ 33 631–33

Mail: [office@verlagheyne.at](mailto:office@verlagheyne.at), [www.verlagheyne.at](http://www.verlagheyne.at)

Für Rückfragen und Rezensionsexemplare steht Ihnen Achim Zechner zur Verfügung:

Achim Zechner

T : +43/ (0)463/ 33 631

M : +43/ (0)664/ 502 3052

@: [achim.zechner@verlagheyne.at](mailto:achim.zechner@verlagheyne.at)